

Gießereiwesen
Technische Lieferbedingungen
 Teil 1: Allgemeines
 Deutsche Fassung EN 1559-1 : 1997

DIN
EN 1559-1

ICS 77.180

Ersatz für
DIN 1690-1 : 1985-05

Deskriptoren: Gießereiwesen, Gußstück, Lieferbedingung

Founding, Technical conditions of delivery —
 Part 1: General;
 German version EN 1559-1 : 1997
 Fonderie, Conditions techniques de fourniture —
 Partie 1: Généralités;
 Version allemande EN 1559-1 : 1997

Die Europäische Norm EN 1559-1 : 1997 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 1559-1:1997 ist vom Technischen Komitee (TC) 190 "Gießereiwesen" (Sekretariat: Deutschland) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeitet worden.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuß GINA-AA 5 "Allgemeine Technische Lieferbedingungen" des Normenausschusses Gießereiwesen (GINA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Änderungen

Gegenüber DIN 1690-1 : 1985-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Redaktionell und fachlich vollständig nach europäischen Gesichtspunkten überarbeitet.
- b) Zusätzliche Anforderungen an Stahlgußstücke, Eisengußstücke, Gußstücke aus Aluminiumlegierungen, Magnesiumlegierungen und Zinklegierungen sind oder werden in DIN EN 1559-2 bis DIN EN 1559-6 aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 1693: 1961-09

DIN 1693-14: 1973-10

DIN 1690-1: 1981-08, 1985-05

Fortsetzung 12 Seiten EN

Normenausschuß Gießereiwesen (GINA) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
 Normenausschuß Nichteisenmetalle (FNNE) im DIN
 Normenausschuß Eisen und Stahl (FES) im DIN

ICS 77.180

Deskriptoren: Gießereitechnik, Legierung, Begriff, Beziehung zwischen Verbraucher und Hersteller, Bezeichnung, Fertigung, Anforderung, Prüfung, Beaufsichtigung, Packen, Kennzeichnung, allgemeine Bedingung

Deutsche Fassung

**Gießereiwesen
Technische Lieferbedingungen
Teil 1: Allgemeines**

Founding, Technical conditions of delivery
— Part 1: General

Fonderie, Conditions techniques de fourniture — Partie 1: Généralités

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1997-05-02 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort	2	5 Bezeichnungen	6
Einleitung	3	6 Herstellung	6
1 Anwendungsbereich	3	6.1 Herstellungsverfahren	6
2 Normative Verweisungen	3	6.2 Schweißungen	6
3 Definitionen	4	7 Anforderungen	6
3.1 Käufer	4	7.1 Allgemeines	6
3.2 Hersteller	4	7.2 Werkstoff	6
3.3 Gußstück	4	7.3 Gußstück	6
3.4 Rohgußstück	4	8 Ermittlung von Prüfmerkmalen und	
3.5 Gußstück im Lieferzustand	4	Bescheinigungen über die Werkstoffprüfung ..	7
3.6 Erstmuster	4	8.1 Allgemeines	7
3.7 Vormuster	4	8.2 Prüfung	7
3.8 maßgebende Wanddicke	4	8.3 Probenahme bei Prüfeinheiten	8
3.9 Prüfung	4	8.4 Probestücke	8
3.10 laufende Überwachung	4	8.5 Prüfverfahren	9
3.11 Abnahmebeauftragter	4	8.6 Ungültigkeit von Prüfungen	9
3.12 Prüfeinheit	4	8.7 Wiederholungsprüfungen	9
3.13 Probegußstück	4	8.8 Aussortieren und Nachbehandlung	9
3.14 Probestück	4	9 Kennzeichnung	9
3.15 Probe	4	10 Verpackung und Oberflächenschutz	9
3.16 Reihenprüfung (sequentielle Prüfung)	4	11 Beanstandungen	9
4 Vom Käufer anzugebende Informationen	4	Anhang A (informativ) Literaturhinweise	10
4.1 Verbindliche Informationen	4	Anhang B (normativ) Checkliste mit den	
4.2 Wahlfreie Informationen	5	verbindlichen und/oder wahlfreien	
4.3 Zeichnungen, Modelle und Werkzeuge	5	Informationen	11
4.4 Information über die Masse (Gewicht)	5		
4.5 Vormuster	5		
4.6 Erstmuster	5		

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 190 "Gießereiwesen" erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Im Rahmen seines Arbeitsprogrammes hat das Technische Komitee CEN/TC 190 in Zusammenarbeit mit CEN/TC 190/WG 1.10 "Technische Lieferbedingungen" die folgende Norm ausgearbeitet:

EN 1559-1

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 1: Allgemeines

Dies ist eine Norm aus einer Reihe von Europäischen Normen für Technische Lieferbedingungen für Gußstücke. Die anderen Normen dieser Reihe sind:

prEN 1559-2

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 2: Zusätzliche Anforderungen an Stahlgußstücke

EN 1559-3

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 3: Zusätzliche Anforderungen an Eisengußstücke

prEN 1559-4

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 4: Zusätzliche Anforderungen an Gußstücke aus Aluminiumlegierungen

EN 1559-5

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 5: Zusätzliche Anforderungen an Gußstücke aus Magnesiumlegierungen

prEN 1559-6

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 6: Zusätzliche Anforderungen an Gußstücke aus Zinklegierungen

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten; entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 1997, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 1997 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Einleitung

Diese Europäische Norm verwendet ein Kennzeichnungssystem für Lieferbedingungen mit folgendem Aufbau:

- Mit einem Punkt (•) gekennzeichnete Unterabschnitte weisen darauf hin, daß die Bedingungen zum Zeitpunkt der Anfrage und Bestellung vereinbart werden müssen.
- Mit zwei Punkten (••) gekennzeichnete Unterabschnitte weisen darauf hin, daß die Bedingungen zum Zeitpunkt der Anfrage und Bestellung vereinbart werden können (wahlfrei).
- Unterabschnitte ohne Punkt sind verbindlich.

Der Käufer legt die Anforderungen an das (die) Gußstück(e) entsprechend dem vorgesehenen Zweck fest.

Der Hersteller fertigt das (die) Gußstück(e) entsprechend den beschriebenen Anforderungen.

Es wird empfohlen, daß sich Hersteller und Käufer umfassend konsultieren.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von EN 1559 legt die allgemeinen Technischen Lieferbedingungen für Gußstücke aus metallischen Werkstoffen mit Ausnahme von Gußstücken aus Kupferlegierungen fest.

Zusätzliche für bestimmte Werkstoffe spezifische Anforderungen hinsichtlich der Technischen Lieferbedingungen sind in folgenden Teilen dieser Normenreihe festgelegt:

- prEN 1559-2 für Stahlguß;
- EN 1559-3 für Gußeisen;
- prEN 1559-4 für Aluminiumguß;
- EN 1559-5 für Magnesiumguß;
- prEN 1559-6 für Zinkguß.

Dieser Teil von EN 1559 gilt nicht für metallische Gußstücke für eine Weiterbearbeitung, wie Schmiedeblocke und Stranggüß und Vorblöcke.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

prEN 1559-2

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 2: Zusätzliche Anforderungen an Stahlgußstücke

EN 1559-3

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 3: Zusätzliche Anforderungen an Eisengußstücke

prEN 1559-4

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 4: Zusätzliche Anforderungen an Gußstücke aus Aluminiumlegierungen

EN 1559-5

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 5: Zusätzliche Anforderungen an Gußstücke aus Magnesiumlegierungen

prEN 1559-6

Gießereiwesen — Technische Lieferbedingungen — Teil 6: Zusätzliche Anforderungen an Gußstücke aus Zinklegierungen

EN 1560

Gießereiwesen — Bezeichnungssystem für Gußeisen — Werkstoffkürzzeichen und Werkstoffnummern

EN 1754

Magnesium und Magnesiumlegierungen — Anoden, Blockmetalle und Gußstücke aus Magnesium und Magnesiumlegierungen — Bezeichnungssystem

EN 1780-1

Aluminium und Aluminiumlegierungen — Bezeichnung von unlegiertem und legiertem Aluminium in Masseln, Vorlegierungen und Gußstücken — Teil 1: Numerisches Bezeichnungssystem

EN 1780-2

Aluminium und Aluminiumlegierungen — Bezeichnung von unlegiertem und legiertem Aluminium in Masseln, Vorlegierungen und Gußstücken — Teil 2: Bezeichnungssystem mit chemischen Symbolen

EN 10027-1

Bezeichnungssysteme für Stähle — Teil 1: Kurznamen, Hauptsymbole

EN 10027-2

Bezeichnungssysteme für Stähle — Teil 2: Nummernsystem

EN 10204

Metallische Erzeugnisse — Arten von Prüfbescheinigungen

prEN 12844

Zink und Zinklegierungen — Gußstücke und Spezifikationen

EN ISO 9001

Qualitätsmanagementsysteme — Modell zur Qualitätssicherung/QM-Darlegung in Design, Entwicklung, Produktion, Montage und Wartung (ISO 9001 : 1994)

EN ISO 9002

Qualitätsmanagementsysteme — Modell zur Darlegung des Qualitätsmanagementsystems in Produktion, Montage und Wartung (ISO 9002 : 1994)

EN ISO 9003

Qualitätsmanagementsysteme — Modell zur Qualitätssicherung/QM-Darlegung bei der Endprüfung (ISO 9003 : 1994)

ISO 5459

Technical drawings — Geometrical tolerancing — Datums and datum-systems for geometrical tolerances

ISO 8062

Castings — System of dimensional tolerances

ANMERKUNG: Informative Verweisungen auf Dokumente, die bei der Erstellung dieser Norm herangezogen und an den entsprechenden Stellen im Text aufgeführt wurden, sind unter "Literaturhinweise" aufgeführt, siehe Anhang A.